

a na msta, kde vedou elektrické údrky. Pokud je zvonek a tlačítko na delší dobu mimo provoz, tak z něj vyjměte baterii. Tlačítko a zvonek nezažehujte nadměrnými otřesy a úderý.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržním pokynů v návodu. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci přejděte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Výrobek splňuje požadavky NA na něj kladené.



Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

	
	Změny v textu, designu a parametrech se mohou změnit bez předchozího upozornění.
	Adresa výrobce: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
	Čeština je původní verze.

BEZDRŮTOVÝ DOMOVÝ ZVONČEK

(Model RDB 100/110/112)

NÁVOD NA POUŽITÍE

POPIS:

Vážený zákaznik, děkujeme za kúpu produktu značky RETLUX. Kúpipli ste si súpravu bezdrôtového zvončeka s veľmi jednoduchou inštaláciou. Tlačidlo je so zvončekom správnane unikátnym kódom a možnosťou až 3 200 000 kombinácií. V praxi to znamená, že je takmer isté, že vaša základna nebude reagovat na tlačidlo, ktoré si napríklad inštalovali vaši suseda. Vďaka tomuto jedinečnému kódovaniu vo výrobe (pri strate či poškodení tlačidla) nie je však možné tlačidlo nahradit. Zvonček má takisto ochranu pred nežiaducim rušením v okolí a disponuje možnosťou výberu zo 48 melodií. Zvonček je tiež vybavený vstavanou optickou signalizáciou pomocou segmentu, podsvieteného LED diódou a pri zvonení blýká. Tým môže indikovať stav zopnutia zvonenia aj v hlučnom prostredí, alebo sluchovo postihnutým osobám. Batéria v tlačidle má spravidla životnosť okolo jedného roku pri frekvenci 20 stlačení za deň (podľa kvality použitých batérií).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Základňa:	Tlačidlo:	
Napájanie (iba model RDB 100):	Napájanie	1x 12 V/LR23A batéria (batéria je súčasťou dodávky)
3x 1,5 V AA batéria (AA batérie nie sú súčasťou dodávky)		
Napájanie (iba model RDB 110 a model RDB 112):	Komunikačná frekvencia	433 MHz
zo siete – 230 VAC, 50/60 Hz	Dosah	až 150 m (podľa lokálnych podmienok)
Komunikačná frekvencia 433 MHz	Trieda krytia	IP44

INŠTALÁCIA

1. Pre základňu:

Zapojte základňu v miestnosti do štandardnej napäťovej zásuvky 230 V (iba modely RDB 110 a RDB 112) (pre model RDB 100 vložte 3x AA batériu). Vyberte vždy takú sieťovú zásuvku, ktorá je voľne prístupná (iba modely RDB 110 a RDB 112).

2. Pre tlačidlo:

Tlačidlo zvončeka má v spodnej časti zárez. Tu opatrne zasuníte zodpovedajúci plochý skrutkovač a s citom odoberte kryt. Potom vložte batériu

CZ

a dbajte na správnú polaritu. Pri nasadení krytu kontrolujte, aby bolo tesnenie vždy správne usadené. Inak hrozí poškodenie elektroniky, ak by sa dovnnú dostala voda. Na umiestnenie tlačidla vo vonkajšom priestore zvolte ideálne také miesto, ktoré bude čo najmenej vystavené poveternostným vplyvom. Predĺžite tak životnosť tlačidla. Vhodný je výklenok stĺpa a podobne. Nikdy tlačidlo neumiestňujte do kovového krytu. Tlačidlo je možné pripievať trvalo pomocou skrutiek k pevnej podložke alebo prilepiť na hladkú plochu pomocou dodávanej samolepy. Na dne vnútra puzdra tlačidla sa nachádzajú dva predznačené otvory pre skrutky. Tie je možné využiť, keď chcete tlačidlo umiestniť naprevo. Tieto otvory je nutné následne zatiesniť pod hlavičkou skrutky, aby sa cez ne dovnnú nedostala voda. To by tiež malo za následok zničenie elektroniky tlačidla. Vždy si pred montážou overte, či budete mať dobrý príjem signálu z vami zvoleného miesta. Každá stavebná prekážka znižuje účinný dosah medzi zvončekom a tlačidlom. Najmä železobetón výrazne limituje dosah rádiových signálov. Na tlačidle je umiestnená LED dióda ako kontrolka, ktorá sa rozsvieti pri stlačení tlačidla, čím indikuje funkciu zopnutia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak zvonček pri stlačení tlačidla nezvoní, presvedčte sa, či nie je mimo dosahu rádiového signálu – upravte vzdialenosť medzi tlačidlom a zvončekom, dosah signálu môže byť veľmi ovplyvnený miestnymi podmienkami. Ak sa pri stlačení tlačidla nerozsvieti kontrolka na tlačidle – vymeňte batériu a dbajte na správnou polaritu kľúčovanej batérie. V prípade, že zvonček indikuje zopnutie, ale základňa stále nezvoní, kontrolujte zapojenie v sieťovej zásuvke (iba modely RDB 110 a RDB 112) alebo stav a polaritu batérií v základni (iba model RDB 100).

OVĽADANIE

Na základni je možné nastaviť požadovanú melódiu a hlasitosť. Stlačením tlačidla  je možné meniť hlasitosť a stlačením tlačidla  je možné meniť nastavenú melódiu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pred prvým použitím si, prosím, vždy prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Zvonček ani tlačidlo nerozoberajte (s výnimkou výmeny batérie). Základňu zvončeka umiestnite výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch v teplotnom rozsahu -20 až 65 °C. Tlačidlo môže byť umiestnené vo vonkajšom prostredí s rovnakým teplotným rozsahom. Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov registrácie (CE) nevykonávajte žiadne zásahy do zvončeka či tlačidla. Ak dôjde k poškodeniu, produkt dľa nepoužívajte! Prípadné opravy zverte výhradne odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobok prílišnej vlhkosti, nenamáčajte ho do vody, nevystavujte ho vibráciám, otvaram a priamemu slnečnému žiareniu. Tento výrobok a jeho príslušenstvo nie sú detské hračky a nepatrí do rúk malých detí! Nenechávajte voľne ležať obalový materiál. Fólie z umelých hmôt predstavujú veľké nebezpečenstvo pre deti, pretože by ich mohli deti prehltnúť alebo vdýchnuť. Bezdrôtový zvonček a tlačidlo nevyžaduje žiadnu údržbu. Na čistenie puzdra používajte iba mäkkú, mierne vodou navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie alebo chemické rozpúšťadlá. Pravidelne kontrolujte činnosť tlačidla a vždy vždy vymeňte batériu. Používajte iba kvalitné alkalické batérie o predpísaných parametroch. Nikdy neumiestňujte tlačidlo zvončeka na kovové materiály a konštrukcie okien či dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Takisto ho neumiestňujte do blízkosti elektrických spotrebíčov a na miesta, kde vedú elektrické káble. Ak je zvonček a tlačidlo na dlhší čas mimo prevádzky, tak z neho vyberte batérie. Tlačidlo a zvonček nezažehujte nadmernými otřesmi a údermi.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia. Na produkt sa vztahuje zákonná dvojrčná záručná lehota.

POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternativne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.



Výrobek je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevyhazujte do komunálneho odpadu.

	
	Zmeny v texte, dizajne a parametroch sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
	Adresa výrobca: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
	Čeština je původná verzia.

VEZDENEK NÉLKÜLI CSENGŐ

(RDB 100/110/112 típus)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

LEÍRÁS:

Tisztelt vendő! Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a RETLUX márka termékét! Az Ön által megvásárolt vezeték nélküli csengőt egyszerűen lehet telepíteni. A gomb és a csengő egyedülálló kóddal kommunikál egymással (3 200 000 lehetséges kombináció közül). A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy az Ön csengője biztosan nem fog reagálni a közelben (például a szomszédnál) felszerelt azonos típusú csengőgomb megnyomására. Ennek az egyedül kódnak köszönhetően azonban a csengőgomb elvezetése vagy meghibásodása esetén a gombot nem lehet helyettesíteni. A csengő védve van más készülékekkel általi zavarásokkal szemben, és 48 csengő melódia közül lehet választani. A csengőbe épített LED dióda a gomb megnyomása után villogással is jelez. Így a csengő jelzését hangosabb környezetben is észlelheti, illetve halláskárosultak is használhatják a csengőt. A gomb egység tápellátásának az élettartama legalább egy év, napi 20 gombnyomással számolva (az élettartam függ az elem minőségétől is).

MŰSZAKI ADATOK

Beltéri egység:	Kültéri egység (nyomógomb):
Tápellátás (csak az RDB 100 típusnál):	tápellátás 1 db 12 V-os LR23A elem (tartozék)
3 db 1,5 V-os AA ceruzaelem (nem tartozék)	Kommunikációs frekvencia433 MHz
Tápellátás (csak az RDB 110 és RDB 112 típusoknál):	Hatótávolság 150 m-ig (az átviteli feltételektől függően)
hálózatról, 230 V AC, 50/60 Hz	Védettség IP44
Kommunikációs frekvencia433 MHz	

TELEPÍTÉS

1. Beltéri egység:

A beltéri egységet csatlakoztassa egy 230 V-os fali aljzathoz 230 V (csak az RDB 110 és RDB 112 típusok esetében), az RDB 100 típusba tegyen be 3 db AA ceruzaelemet. A beltéri egységet egy közeli és más célokra nem használt elektromos aljzathoz csatlakoztassa (csak az RDB 110 és RDB 112 típusok esetében).

2. Kültéri egység (nyomógomb):

A gomb házának az alsó részén egy kis bevágás található. Egy megfelelő méretű lapos csavarhúzótt dugjon a bevágásba és az elemtartót érzéssel nyissa ki. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. A fedelet tegye vissza, ügyeljen a megfelelő tömítésre. Ha a fedelet rögzítse helyezi fel, akkor a behatoló víz hibát okozhat a kültéri egységben. A nyomógombot lehetőleg olyan helyre szerelje fel, ahol az időjárás hatásai a lehető legkisebb mértékben érik a kültéri egységet. Ezzel meghosszabbíthatja a csengő élettartamát. A nyomógombot például szerelje fel a kapuzósztól távolra alá. A kültéri egységét azonban fém burkolattal nem szabad védeni. A kültéri egység csavarral fixen is rögzíthető a felülethez, vagy a rögzítéshez használhatja a mellékelt kétoldalas ragasztószalagot (sima felületre való ragasztáshoz). A nyomógomb házának a belső részén kell furathely található. Ezek segítségével a nyomógomb fixen csavarozható a felülethez. A szerelés során a csavarfejek körüli részt tömíteni kell, hogy ne kerüljön víz a kültéri egysébe (pl. szilikon tömítőanyaggal). Ha az érzékeny elektronikát víz éri, akkor az meghibásodhat. A nyomógomb felszerelése előtt próbálja ki, hogy a csengő megszólal-e (nem akadályozza-e valami a jelek átvitelét). Az épületelemek (pl. falak) csökkentik a hatótávolságot. A vasbeton szerkezetek különösen nagy hatással vannak a rádióhullámok terjedésére. A kültéri egységen található LED dióda a nyomógomb megnyomása közben világít, jelzi, hogy a kültéri egység aktiv.

PROBLÉMAEGOLDÁS

Ha a gombnyomás hatására a csengő nem szólal meg, akkor győződjön meg arról, hogy nincs-e túl messze egymástól a nyomógomb és a csengő. Az akadályok (pl. épületeszerkezetek) csökkentik a vezetek nélküli csengő hatótávolságát. Ha a kültéri egysébe épített LED dióda nem kapcsol be a gomb megnyomásakor, akkor az egység tápellátását biztosító elem lemerült. Ha a LED dióda bekapcsol, de a csengő nem szólal meg, akkor ellenőrizze le a beltéri egység tápellátását: csatlakoztatta-e a beltéri egységet a fali aljzathoz (csak az RDB 110 és RDB 112 típusok esetében), illetve az RDB 100 típus beltéri egységében nem merült-e le az elem.

MŰKÖDTETÉS

A beltéri egységen (vevőn) be lehet állítani a csengetési melódiát és a hangerőt. A hangerőt a  gombbal, a melódiát a  gombbal lehet beállítani.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az első használatba vétel előtt olvassa el a használati és biztonsági útmutatót. A csengőt és a kültéri egységet ne szerelje szét (kivéve az elemek cseréjét). A beltéri egységet (csengőt) kizárólag csak beltérben helyezze el, a kültéri egység szabadtérben is elhelyezhető, és -20 valamint 65 C közötti hőmérsékleten használható. Biztonsági okokból és a CE jelzés érvényben tartása érdekében, a csengőt és a nyomógombot alaktalanítos tilos. Ha a termék megsérült, akkor azt többé ne használja. Az esetleges javításokat bizza szakszervízre. A terméket ne tegye ki nagy mennyiségű csapadékn és víz, erős rezgések és ütések, valamint közvetlen napfényt hatásának. A termék és tartozékai nem játékok, ezeket ne adja oda gyerekeknek. A csomagolóanyagot ne hagyja gyerekeknek elérhető helyen. A zacsók és fóliák különösen veszélyesek gyerekek számára, mert

fulladást okozhatnak. A vezetek nélküli csengő nem igényel karbantartást. A tisztításához csak enyhén benedvesített puha ruhát használjon. A tisztításhoz karcoló anyagokat, illetve oldószereket ne használjon. Rendszeresen ellenőrizze le a nyomógomb és a csengő működését, szükség esetén az elemeket cserélje ki. Lehetőleg csak minőségű (alkáli) és teljes főtöltött elemeket használjon. A nyomógombot ne szerelje fel fém anyagokra, fém ajtó vagy ablakkeretekre, fém kapukra stb. A nyomógombot ne szerelje fel elektromos készülékek mellé, vagy elektromos vezetékek közelébe. Ha a vezetek nélküli csengőt hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemeket vegye ki. A nyomógombot és beltéri egységet ne tegye ki erős ütéseknek és rezgéseknek.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, vagy a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használatá miatt bekövetkezett károkért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BEREDEZÉSEK MEGSEMMSÍTÉSE

A lejárt élettartamú elektromos készüléket a hagyományos háztartási hulladékok közé tilos kidobni. A megfelelő megsemmisítéséhez és újrafelhasználáshoz a termék adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladólhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

ALKALMAZOTT JELEK

 A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.



A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.
A gyártó címe: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
Az eredeti nyelv: cseh.

DZWONEK BEZPRZEWODOWY

(Model RDB 100/110/112)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS:

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu firmy RETLUX. Zakupiony produkt to zestaw bezprzewodowego dzwonka do drzwi z bardzo łatwą instalacją. Przycisk jest sparowany z dzwonkiem do drzwi za pomocą unikalnego kodu i jednej z 3 200 000 kombinacji. W praktyce oznacza to, że jest niemal pewne, że Twoja stacja bazowa nie zareaguje na przycisk, który zainstalował np. Twój sąsiad. Jednak ze względu na to unikalne kodowanie w fabryce (w przypadku zgubienia lub uszkodzenia przycisku), nie ma możliwości jego wymiany. Dzwon ma również ochronę przed niechcianymi zakłóceniami w otoczeniu i ma możliwość wyboru spośród 48 melodii. Dzwonek posiada również wbudowaną sygnalizację optyczną za pomocą segmentu, podświetlanego diodą LED i migającego podczas dzwonienia. W ten sposób może wskazywać stan dzwonienia nawet w hałaśliwym otoczeniu lub dla osób niedosłyszących. Bateria w przycisku ma zwykle żywotność około jednego roku przy częstotliwości 20 naciśnięć dziennie (w zależności od jakości użytych baterii).

DANE TECHNICZNE

Jednostka główna:	Przycisk:
Zasilacz (tylko model RDB 100):	Zasilanie 1xbateria 12V / LR23A (bateria w zestawie)
3 x bateria 1,5 V AA (baterie AA nie są dołączone)	Częstotliwość komunikacyjna 433 MHz
Zasilacz (tylko RDB 110 i RDB 112):	Zasięg do 150 m (w zależności od warunków lokalnych)
z sieci – 230VAC, 50/60 Hz	Stopień ochrony IP44
Częstotliwość komunikacyjna	433 MHz

HU

MONTÁŽ

1. Stacja bazowa:

Podłącz stację w pomieszczeniu do standardowego gniazdka elektrycznego 230 V (tylko modele RDB 110 i RDB 112) (w przypadku modelu RDB 100 włóż baterię 3xAAA). Zawsze wybieraj gniazdo zasilania, które jest swobodnie dostępne (tylko modele RDB 110 i RDB 112).

2. Przycisk:

Przycisk dzwonka ma wcięcie na dole. Tutaj należy ostrożnie włożyć odpowiedni śrubokręt płaski i delikatnie zdjąć pokrywę. Następnie włóż baterię i upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa. Podczas montażu pokrywki należy sprawdzić, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia elektroniki, jeżeli do środka dostanie się woda. Aby umieścić przycisk na zewnątrz, najlepiej wybrać miejsce, które jest jak najmniej narażone na działanie czynników atmosferycznych. Przedłuży to żywotność przycisku. Odpowiednia jest niska kolumnowa i tym podobne. Nigdy nie należy umieszczać przycisku w metalowej obudowie. Przycisk można trwale przymocować do solidnej podkładki za pomocą śrub lub przykleić do gładkiej powierzchni za pomocą dołączonej naklejki. Na spodzie obudowy przycisku znajdują się dwa występnie oznaczone otwory na śruby. Można je wykorzystać, gdy chcemy umieścić przycisk na stałe. Otwory te muszą być następnie uszczelnione pod łbem śruby, aby zapobiec przedostawaniu się wody. Spowodowałyoby to również zniszczenie elektroniki przycisku. Przed rozpoczęciem instalacji należy zawsze upewnić się, że sygnał z wybranej lokalizacji jest dobrze odbierany. Wszelkie przeszkody konstrukcyjne zmniejszają efektywny zasięg między dzwonkiem a przyciskiem. W szczególności żelbeton znacznie ogranicza zasięg sygnałów radiowych. Na przycisku znajduje się dioda LED, która zapala się po naciśnięciu przycisku, aby wskazać funkcję.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli dzwonek do drzwi nie dzwoni po naciśnięciu przycisku, upewnij się, że nie jest on poza zasięgiem sygnału radiowego – dostosuj odległość między przyciskiem a dzwonkiem do drzwi, ponieważ zasięg sygnału może być w znacznym stopniu uzależniony od warunków lokalnych. Jeżeli lampka na przycisku nie świeci się po jego naciśnięciu, należy wymienić baterię i zapewnić prawidłową polaryzację włożonej baterii. Jeżeli dzwonek sygnalizuje, że zadzwonił, ale stacja bazowa nadal nie dzwoni, sprawdź okablowanie w gniazdku sieciowym (tylko modele RDB 110 i RDB 112) lub stan i polaryzację baterii w stacji bazowej (tylko model RDB 100).

STEROWANIE

Żadaną melodię i głośność można ustawić na stacji bazowej. Naciśnij przycisk , aby zmienić głośność lub przycisk , aby zmienić ustawioną melodię.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy zawsze przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Nie należy demontować dzwonka ani przycisku (z wyjątkiem wymiany baterii). Jednostkę główną należy umieszczać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych, w zakresie temperatur od -20 do 65°C. Przycisk może być umieszczony na zewnątrz w tym samym zakresie temperatur. Ze względu na bezpieczeństwo i rejestracji (CE) nie należy manipulować przy dzwonku lub przycisku. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, nie wolno używać produktu! Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis. Nie należy narażać tego produktu na nadmierną wilgoć, wodę, wibracje, wstrząsy lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Niniejszy produkt i jego akcesoria nie są zabawkami dla dzieci i nie mogą znaleźć się w rękach małych dzieci! Nie należy pozostawiać materiału opakowaniowego leżącego luzem. Folia plastikowa stanowią duże zagrożenie dla dzieci, gdyż mogą zostać połknięte lub wdychane. Bezprzewodowy dzwonek i przycisk do drzwi nie wymaga konserwacji. Do czyszczenia obudowy należy używać wyłącznie miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie należy używać żadnych środków szorujących ani rozpuszczalników chemicznych. Sprawdzaj regularnie przycisk i zawsze wymieniaj baterię na czas. Należy używać wyłącznie dobrej jakości baterii alkalicznych o zalecanych parametrach. Nigdy nie umieszczaj przycisku dzwonka na materiałach metalowych i konstrukcjach okien lub drzwi, które zawierają metalową warst. Nie należy również umieszczać go w pobliżu urządzeń elektrycznych lub w miejscach, gdzie przebiegają przewody elektryczne. Jeżeli dzwonek i przycisk są nieczynne przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym.

INSTRUKCJE I INFORMACJE ODNÓŚNIE ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyty materiał opakowania należy zutylizować w odpowiednim miejscu.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno dodawać do zwykłych odpadów komunalnych. W celu odpowiedniej utylizacji, odzysku i recyklingu należy przekazać produkt do wyznaczonych punktów zbiórki. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu podobnej klasy. Odpowiednia utylizacja tego produktu pozwoli zachować cenne zasoby naturalne i chroni przed negatywnym wpływem na środowisko naturalne i zdrowie, które mogłoby być zagrożone w wypadku niewłaściwej utylizacji odpadów. Więcej informacji można uzyskać od odpowiedniego urzędu lub najbliższego punktu zbiórki.

ZASTOSOWANIE SYMBOLÓW

You can set the desired melody and volume on the base. Press the  button to change volume and press the  button to change the melody.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please always read these safety instructions before first use. Do not disassemble the doorbell or button (except to replace the battery). Place the base indoors only and in a dry place in the temperature range -20 to 65 °C. The button can be placed outdoors within the same temperature range. For safety and registration reasons (CE), do not tamper with the bell or button. If damage occurs, do not continue using the product! Have any repairs done exclusively by a specialized service. Do not expose this product to excessive moisture, water, vibration, shock or direct sunlight. This product and its accessories are not toys and do not belong in the hands of small children! Do not leave packaging material lying around. Plastic films pose a great danger to children, as they could be swallowed or inhaled. The wireless doorbell and button requires no maintenance. Use only a soft, slightly moistened cloth for cleaning. Do not use any scouring agents or chemical solvents. Check the doorbell button regularly and always replace the battery in time. Use only good quality alkaline batteries with specified parameters. Never place the doorbell button on metal materials and window or door structures that contain a metal frame. Also, do not place it near electrical appliances or where electrical wiring runs. If the doorbell and button are out of service for a long period of time, remove the batteries. Do not subject the doorbell button and the base to excessive shocks and knocks.

WARRANTY LIMITATIONS

The manufacturer/importer assumes no liability for damages that may result from non-compliance with the instructions in the manual. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The product is subject to a statutory two-year warranty.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Take the used packaging material to the municipal waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products must not be added to regular municipal waste. For proper disposal, recovery and recycling of these products bring them to designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

Correct disposal of this product will help save valuable natural resources and prevent any potential negative impacts on the environment and human health, which could otherwise be caused by improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or the nearest collection site.

USED SYMBOLS

 The product meets EU requirements.

 The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

Text, design and parameters are subject to change without notice.
 Manufacturer address: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 The original version is in Czech.

DRAHTLOSE TÜRKLINGEL

(Modell RDB 100/110/112)

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHREIBUNG:

Sehr geehrter Herr, vielen Dank dass Sie ein Produkt der Marke RETLUX gekauft haben. Sie haben ein drahtloses Türklingel-Set mit einer sehr einfachen Installation erworben. Die Taste ist mit der Türklingel mit einem einmaligen Code und bis zu 3 200 000 möglichen Kombinationen gekoppelt. In der Praxis bedeutet das, dass Ihre Basis höchstwahrscheinlich auf keine Taste reagiert, die z. B. von Ihren Nachbarn installiert wurde. Aufgrund dieser einmaligen Kodierung ab Werk (wenn die Taste verloren geht oder beschädigt wird) ist es jedoch nicht möglich, die Taste zu ersetzen. Zudem ist die Türklingel gegen unerwünschte Störungen in der Umgebung geschützt und verfügt über 48 Melodien. Die Türklingel hat auch eine eingebaute optische Signalisierung der Segmente mit LED-Hintergrundbeleuchtung, und blinkt beim Klingeln. Dadurch kann das Auslösen des Klingels auch in einer lauten Umgebung oder für Hörgeschädigte angezeigt werden. Die Batterie in der Taste hat in der Regel eine Lebensdauer von etwa einem Jahr bei einer Frequenz von 20 Tastendrücken pro Tag (abhängig von der Qualität der

verwendeten Batterien).

TECHNISCHE ANGABEN

Basis:
 Stromversorgung (nur beim Modell RDB 100):
 3 x 1,5 V AA-Batterien (die AA-Batterien sind nicht Teil des Lieferumfangs)
 Stromversorgung (nur beim Modell RDB 110 und beim Modell RDB 112):
 vom Stromnetz – 230VAC, 50/60 Hz
 Kommunikationsfrequenz 433 MHz

Taste:
 Stromversorgung
 1×12V / LR23A-Batterie (die Batterie ist Teil des Lieferumfangs)
 Kommunikationsfrequenz 433 MHz
 Reichweite
 bis zu 150 m (je nach den örtlichen Bedingungen)
 Schutzart
 IP44

INSTALLATION

1. Für die Basis:

Stecken Sie die Basis im Raum in eine normale 230-V-Steckdose (nur Modelle RDB 110 und RDB 112) (beim Modell RDB 100 muss eine 3xAA-Batterie eingelegt werden). Wählen Sie eine Steckdose aus, die immer eine frei zugängliche ist (nur bei Modellen RDB 110 und RDB 112).

2. Für die Taste:

Auf der Unterseite der Klingeltaste befindet sich eine Einkerbung. Stecken Sie vorsichtig den passenden Schlitzschraubendreher hinein und entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung. Legen Sie dann die Batterie ein und achten Sie auf die richtige Polarität. Achten Sie beim Aufsetzen der Abdeckung darauf, dass die Dichtung immer richtig sitzt! Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Elektronik beschädigt wird, wenn Wasser ins Innere gelangt. Am besten sollten Sie einen Außenbereich für das Anbringen der Taste auswählen, der möglichst wenig den Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Dadurch wird die Lebensdauer der Taste verlängert. Geeignet wäre eine Nische im Posten oder ähnliches. Platzieren Sie die Taste niemals in ein Metallgehäuse. Die Taste kann mit Schrauben dauerhaft auf einem festen Untergrund befestigt oder mit dem mitgelieferten Aufkleber auf eine glatte Oberfläche geklebt werden. An der Unterseite im Inneren des Tastengehäuses befinden sich zwei vormarkierte Schraubenlöcher. Diese können verwendet werden, wenn Sie die Taste dauerhaft anbringen möchten. Diese Löcher müssen jedoch dann unter dem Schraubenkopf abgedichtet werden, um zu verhindern, dass Wasser durch sie eindringt. Das würde auch die Tastenelektronik zerstören. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass Sie an dem von Ihnen gewählten Standort einen guten Signalempfang haben. Jedes bauliche Hindernis reduziert die effektive Reichweite zwischen der Türklingel und der Taste. Insbesondere Stahlbeton schränkt die Reichweite von Funksignalen erheblich ein. Auf der Taste befindet sich eine LED-Anzeige, die beim Drücken der Taste aufleuchtet, wodurch das Einschalten signalisiert wird.

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn die Türklingel beim Drücken der Taste nicht klingelt, vergewissern Sie sich, dass sie sich nicht außerhalb der Reichweite des Funksignals befindet – passen Sie den Abstand zwischen der Taste und der Klingel an, da die Reichweite des Signals stark von den örtlichen Bedingungen beeinflusst werden kann. Wenn die Anzeige auf der Taste beim Drücken der Taste nicht aufleuchtet – wechseln Sie die Batterie aus und achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie. Wenn die Türklingel anzeigt, dass sie geläutet hat, die Basis aber immer noch nicht läutet, überprüfen Sie den Anschluss in der Steckdose (nur Modelle RDB 110 und RDB 112), den Zustand und die Polarität der Batterien in der Basis (nur Modell RDB 100).

BEDIENUNG

Die gewünschte Melodie und Lautstärke können an der Basis eingestellt werden. Mit der Taste  kann die Lautstärke und mit der Taste  kann die eingestellte Melodie geändert werden.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie vor der Erstverwendung diese Sicherheitshinweise durch. Nehmen Sie weder Klingel noch Taste auseinander (außer beim Auswechseln der Batterie). Bringen Sie die Basis nur in Innenräumen und an trockenen Orten innerhalb eines Temperaturbereichs von -20 bis 65 °C an. Die Taste kann im Freien im gleichen Temperaturbereich angebracht werden. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie nicht mit der Türklingel und der Taste manipulieren. Bei Beschädigung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Eventuelle Reparaturen sollten ausschließlich durch einen fachlichen Service vorgenommen werden. Setzen Sie dieses Produkt nicht übermäßiger Feuchtigkeit aus, tauchen Sie es nicht in Wasser, und setzen Sie es keinen Vibrationen, Stößen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Dieses Produkt und sein Zubehör sind kein Kinderspielzeug und gehören nicht in die Hände von Kleinkindern! Das Verpackungsmaterial sollte nicht frei liegen gelassen werden. Kunststofffolien stellen eine große Gefahr für Kinder dar, da sie verschluckt oder eingeatmet werden können. Die kabellose Türklingel und die Taste sind wartungsfrei. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses nur ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel. Reinigen Sie die Taste regelmäßig und tauschen Sie die Batterie immer rechtzeitig aus. Verwenden Sie nur hochwertige Alkalibatterien mit den vorgeschriebenen Parametern. Bringen Sie die Klingeltaste niemals auf Materialien aus Metall und Fenster- sowie Türkonstruktionen mit einem Metallrahmen an. Bringen Sie Sie auch nicht in der Nähe von Elektrogeräten oder elektrischen Leitungen an. Entfernen Sie die Batterien aus der Türklingel und der Taste, wenn sie für längere Zeit außer Betrieb sind. Setzen Sie die Taste und die Türklingel keinen übermäßigen Stößen und Schlägen aus.

Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Gebrauchte Verpackungen sollten an einer von der Gemeinde bestimmten Abfallsammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTROSCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Produkt an einer entsprechenden Sammelstelle ab, an der es ordnungsgemäß entsorgt, erneuert und wiederverwertet wird. In einigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern können die Produkte gegen den Kauf eines gleichwertigen neuen Produktes beim lokalen Händler abgegeben werden. Eine richtige Entsorgung des Produktes hilft wertvolle Naturressourcen zu bewahren und beugt möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen lokalen Behörde oder an der nächstliegenden Sammelstelle.

VERWENDETE SYMBOLE

 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

 Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.

Der Text, der Design sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.
 Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
 Tschechisch ist die Originalversion.

BEŽIČNO KUĆNO ZVONO

(Model RDB 100/110/112)

UPUTA ZA UPORABU

OPI:

Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Kupili ste komplet bežičnog zvona na vratima koji se vrlo jednostavno postavlja. Gumb je uparen sa zvonom s jedinstvenim kodom i mogućnošću do 3 200 000 kombinacija. U praksi to znači da je gotovo sigurno da vaša bazna stanica neće reagirati na tipku koju su vam, primjerice, ugradili susjedi. Međutim, upravo zahvaljujući ovom jedinstvenom kodiranju u proizvodnji (u slučaju gubitka ili oštećenja gumba) nije moguće zamijeniti gumb. Zvono ima i zaštitu od neželjenih smetnji u prijenosu te ima mogućnost odabira između 48 melodija. Zvono je opremljeno i ugrađenom optičkom signalizacijom pomoću segmenta, osvijetljenog LED diodom i treptajućeg zvona. Na taj način može se može signalizirati zvonjenje čak i u bučnom okruženju ili za osobe oštećena sluha. Baterija u gumbu obično traje oko godinu dana pri učestalosti od 20 pritiskaa dnevno (ovisno o kvaliteti korištenih baterija).

TEHNIČKI PODACI

Baza:
 Napajanje (samo model RDB 100):
 3 x 1,5 V AA baterije (AA baterije nisu uključene)
 Napajanje (samo model RDB 110 i model RDB 112):
 iz mreže – 230VAC, 50/60 Hz
 Komunikacijska frekvencija 433 MHz

Tipka:
 Napajanje
 1×12V / LR23A baterija (baterija je uključena)
 Komunikacijska frekvencija 433 MHz
 Doseg
 do 150 m (prema lokalnim uvjetima)
 Klasa pokrivenosti IP44

UGRADNJA

1. Za bazu:
 Uključite bazu u prostoriji u standardnu utičnicu od 230 V (samo model RDB 110 i RDB 112) (umetnite 3xAA baterije za model RDB 100). Uvijek odaberite utičnicu koja je slobodno dostupna (samo modeli RDB 110 i RDB 112).

2. Za gumb:

Gumb za zvono ima urez na dnu. Ovdje pažljivo umetnite odgovarajući ravni odvijáč i pažljivo uklonite poklopac. Zatim umetnite bateriju i obratite pozornost na točan polaritet. Kada stavljate poklopac, provjerite je li brtva uvijek ispravno namještena. U protivnom postoji opasnost

od oštećenja elektronike ako voda dospije unutra. Za postavljanje gumba na otvorenom, idealno je odabrati mjesto koje će biti što manje izloženo vremenskim prilikama. To će produljiti vijek trajanja gumba. Prikladna je stupna niša ili slično. Nikada ne stavljajte gumb u metalno kućište. Gumb se može trajno pričvrstiti vijcima na čvrstu podlogu ili zalijepiti na glatku površinu pomoću isporučene naljepnice. Na dnu unutarnjeg dijela kućišta gumba nalaze se dvije prethodno označene rupe za vijke. One se mogu koristiti kada želite trajno postaviti gumb. Te se rupe zatim moraju zatvoriti ispod glave vijka kako voda ne bi ušla kroz njih. To bi također rezultiralo uništenjem elektronike gumba. Prije montaže uvijek provjerite hoćete li imati dobar prijem signala s odabrane lokacije. Svaka konstrukcijska prepreka smanjuje učinkoviti dom između zvona i gumba. Konkretno, armirani beton značajno ograničava domet radio signala. Na gumbu je postavljena LED dioda kao indikatora lampica koja svijetli kada se tipka pritisne i na taj način označava funkciju spajanja.

RJEŠENJE PROBLEMA

Ako zvono ne zazvoni kada se pritisne gumb, provjerite nije li izvan dometa radio signala - prilagodite udaljenost između gumba i zvona, na domet signala mogu velike utjecati lokalni uvjeti. Ako se lampica na gumbu ne upali kada pritisnete gumb - zamijenite bateriju i obratite pozornost na točan polaritet umetnute baterije. Ako zvono označava spajanje, ali baza i dalje ne zvoní, provjerite spoj u mrežnoj utičnici (samo modeli RDB 110 i RDB 112) ili status i polaritet baterija u bazi (samo model RDB 100).

UPRAVLJANJE

Na bazi možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na tipku  možete mijenjati glasnoću, a pritiskom na tipku  možete promijeniti odabranu melodiju.

VAŽNE MJERE OPREZA

Prije prve uporabe uvijek pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu zvona postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Gumb se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Iz sigurnosnih razloga i razloga registracije (CE), nemojte nepropisno koristiti zvono ili gumb. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Eventualni popravak poverite isključivo ovlaštenom servisu. Nemojte izlagati ovaj proizvod prekomjernoj vlazi, nemojte ga namakati u vodi, nemojte ga izlagati vibracijama, udarcima ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ovaj proizvod i njegovi dodaci nisu dječje igračke i ne smiju biti u rukama male djece! Ambalažni materijal nemojte ostavljati da slobodno stoji nespremljen. Folije izrađene od plastičnih materijala predstavljaju veliku opasnost za djecu jer ih se može progutati ili udahnuti. Bežično zvono i gumb ne zahtijevaju održavanje. Za čišćenje kućišta upotrebljavajte isključivo mekanu, blago navlaženu krpu. Nemojte koristiti nikakva sredstva za ribanje ili kemijska otapala. Redovito provjeravajte rad gumba i uvijek na vrijeme zamijenite bateriju. Koristite samo visokokvalitetne alkalne baterije s propisanim parametrima. Nikada ne stavljajte tipku zvona na vrata na metalne materijale i strukturu prozora ili vrata koja sadrži metalni okvir. Također, nemojte ga postavljati u blizini električnih uređaja i mjesta gdje prolaze električne žice. Ako se zvono i gumb ne koriste dulje vrijeme, izvadite baterije iz njih. Nemojte izlagati gumb i zvono pretjeranim vibracijama i udarcima.

OGRAIČENO JAMSTVO

Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.

UPUTE I OBAVIJESTI O ODLAGANJU AMBALAŽE

Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mjesnim ili lokalnim propisima označeno kao mjesto za odlaganje takve vrste otpada.

ODLAGANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME

Korišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju se zbrinjavati u uobičajenom komunalnom otpadu. Kao biste osigurali pravilnu likvidaciju, oporabu i reciklažu, takav proizvod treba predati na mjesto koje je za to predviđeno. Osim toga, u nekim zemljama EU postoji mogućnost predaje svojih uređaja trgovcu pri kupnji novog uređaja iste vrste. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete sačuvati dragocjene prirodne resurse i pomoći u sprječavanju negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati uslijed nepravilnog odlaganja električnog otpada. Više informacija o tome možete dobiti od svojih lokalnih vlasti ili u najbližem odlagalištu.

UPOTREBLJENE OZNAKE

 Proizvod koji zadovoljava norme EU.

 Proizvod je klasificiran kao električna oprema koja je podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Tekst, dizajn i parametri podložni su promjenama bez prethodne najave.
 Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Česka
 Izvorne upute su na češkom jeziku.

BEŽIČNO KUĆNO ZVONO

(Model RDB 100/110/112)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

OPI:

Poštovani kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Kupili ste komplet bežičnog zvona na vratima koji se vrlo jednostavno postavlja. Gumb je uparen sa zvonom sa jedinstvenim kodom i mogućnošću do 3 200 000 kombinacija. U praksi to znači da je gotovo sigurno da vaša bazna stanica neće reagovati na gumb koju su vam, primjerice, ugradili susjedi. Međutim, upravo zahvaljujući ovom jedinstvenom kodiranju u proizvodnji (u slučaju gubitka ili oštećenja gumba) nije moguće zamieniti gumb. Zvono ima i zaštitu od neželjenih smetnji u prenosu te ima mogućnost odabira između 48 melodija. Zvono je opremljeno i ugrađenom optičkom signalizacijom pomoću segmenta, osvetlenog LED diodom i treptajućeg zvona. Na taj način može da se signalizuje zvonjenje čak i u bučnom okruženju ili za lica sa oštećenjem sluha. Baterija u gumbu obično traje oko godinu dana pri učestalosti od 20 pritiskaa dnevno (ovisno o kvalitetu korišćenih baterija).

TEHNIČKI PODACI

Baza:
 Napajanje (samo model RDB 100):
 3 x 1,5 V AA baterije (AA baterije nisu uključene)
 Napajanje (samo model RDB 110 i model RDB 112):
 iz mreže – 230VAC, 50/60 Hz
 Komunikacijska frekvencija 433 MHz

Taster:
 Napajanje
 1×12V / LR23A baterija (baterija je uključena)
 Komunikacijska frekvencija 433 MHz
 Doseg
 do 150 m (prema lokalnim uslovima)
 Klasa pokrivenosti IP44

UGRADNJA

1. Za bazu:

Uključite bazu u prostoriji u standardnu utičnicu od 230 V (samo model RDB 110 i RDB 112) (umetnite 3xAA baterije za model RDB 100). Uvek odaberite utičnicu koja je slobodno dostupna (samo modeli RDB 110 i RDB 112).

2. Za gumb:

Gumb za zvono ima urez na dnu. Ovdje pažljivo umetnite odgovarajući ravni odvijáč i pažljivo uklonite poklopac. Zatim umetnite bateriju i obratite pozornost na tačan polaritet. Kada stavljate poklopac, provjerite je li brtva uvek ispravno nameštena. U protivnom postoji opasnost od oštećenja elektronike ako voda dospije unutra. Za postavljanje gumba na otvorenom, idealno je odabrati mesto koje će biti što manje izloženo vremenskim prilikama. To će produžiti vek trajanja gumba. Prikladna je stupna niša ili slično. Nikada ne stavljajte gumb u metalno kućište. Gumb se može trajno pričvrstiti vijcima na čvrstu podlogu ili zalepiti na glatku površinu pomoću isporučene nalepnice. Na dnu unutarnjeg dela kućišta gumba nalaze se dve prethodno označene rupe za vijke. One se mogu koristiti kada želite trajno postaviti gumb. Te se rupe zatim moraju zatvoriti ispod glave vijka kako voda ne bi ušla kroz njih. To bi takođe rezultiralo uništenjem elektronike gumba. Pre montaže uvek proverite hoćete li imati dobar prijam signala sa odabrane lokacije. Svaka konstrukcijska prepreka smanjuje efikasni domet između zvona i gumba. Konkretno, armirani beton značajno ograničava domet radio signala. Na gumbu je postavljena LED dioda kao indikatora lampica koja svijetli kada se gumb pritisne i na taj način označava funkciju spajanja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Ako zvono ne zazvoni kada se pritisne gumb, proverite nije li izvan dometa radio signala - prilagodite udaljenost između gumba i zvona, na domet signala mogu velike uticati lokalni uslovi. Ako se lampica na gumbu ne upali kada pritisnete gumb - zamenite bateriju i obratite pozornost na tačan polaritet umetnute baterije. Ako zvono označava spajanje, ali baza i dalje ne zvoní, proverite spoj u mrežnoj utičnici (samo modeli RDB 110 i RDB 112) ili status i polaritet baterija u bazi (samo model RDB 100).

UPRAVLJANJE

Na bazi možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na gumb  možete da menjate glasnoću, a pritiskom na gumb  možete promeniti odabranu melodiju.

VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE

Pre prve uporabe uvek pročitajte uva bezbednosna uputstva. Ne rastavljajte zvono ili taster (osim radi zamene baterije). Bazu zvona postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suvom mestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Gumb se može postaviti na otvorenom sa istim temperaturnim rasponom. Iz bezbednosnih razloga i razloga registracije (CE), nemojte nepropisno koristiti zvono ili gumb. Ukoliko je proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Eventualni popravak poverite isključivo ovlaštenom servisu. Nemojte izlagati ovaj proizvod preteranoj vlazi, nemojte ga namakati u vodi, nemojte ga izlagati vibracijama, udarcima ili direktnoj sunčevoj svetlosti. Ovaj proizvod i njegovi dodaci nisu dječje igračke i ne smiju biti u rukama male djece! Ambalažni materijal nemojte ostavljati da stoji slobodno, nezbrinut. Folije izrađene od plastičnih materijala predstavljaju veliku opasnost po decu jer ih se može progutati ili udahnuti. Bežično zvono i gumb ne zahtevaju održavanje. Za čišćenje kućišta upotrebljavajte isključivo mekanu, blago navlaženu krpu. Nemojte koristiti nikakva sredstva za ribanje ili hemijska otapala. Redovito proveravajte rad gumba i uvek na vreme zamenite bateriju. Koristite samo visokokvalitetne alkalne baterije sa propisanim parametrima. Nikada ne stavljajte gumb zvona na vrata na metalne materijale i strukturu prozora ili vrata koja sadrži metalni okvir. Takođe, nemojte ga postavljati

u blizini električnih aparata i mesta gde prolaze električne žice. Ako se zvono i gumb ne koriste duže vreme, izvadite baterije iz njih. Nemojte izlagati gumb i zvono preteranim vibracijama i udarcima.

OGRAIČENA GARANCIJA

Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.

UPUTSTVA I OBAVEŠTENJA O ODLAGANJU AMBALAŽE

Ambalažu odložite na mesto koje je vašim mesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje takve vrste otpada.

ODLAGANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME

Korišćeni električni i elektronički proizvodi ne smeju se zbrinjavati u uobičajenom komunalnom otpadu. Kako biste osigurali pravilnu likvidaciju, upotrebu i reciklažu, takav proizvod treba da predate na mesto koje je za to predviđeno. Osim toga, u nekim zemljama EU postoji mogućnost predaje starih uređaja trgovcu pri kupovini novog uređaja iste vrste. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete da se sačuvaju dragoceni prirodni resursi i spreče negativni uticaji na okolinu i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati usled nepravilnog odlaganja električnog otpada. Više informacija o tome možete dobiti od svojih lokalnih vlasti ili u najbližem odlagalištu.

UPOTREBLJENE OZNAKE

 Proizvod koji zadovoljava zahteve EU.

 Proizvod je klasifikovan kao električna oprema podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Tekst, dizajn i parametri podložni su promenama bez prethodne najave.
 Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Česka
 Izvorne upute su na češkom jeziku.

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΥΔΟΥΝΙ ΠΟΡΤΑΣ

(Μοντέλο RDB 100/110/112)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος RETLUX. Έχετε αγοράσει ένα kit ασύρματου κουδουνού πόρτας με πολύ εύκολη εγκατάσταση. Το κουμπι συνδυάζεται με το κουδούνι πόρτας μέσω ενός μοναδικού κωδικού με έως και 3.200.000 συνδυασμούς. Στην πράξη, αυτό σημαίνει ότι είναι σχεδόν σίγουρο ότι το κουδούνι σας δεν θα αντιδρά στο κουμπι που εγκατέστησαν οι γείτονές σας, για παράδειγμα. Ωστόσο, λόγω αυτής της μοναδικής κωδικοποίησης στο εργοστάσιο, εάν το κουμπι χαθεί ή καταστραφεί δεν είναι εφικτή η αντικατάστασή του. Το κουδούνι διαθέτει επίσης προστασία από ανεπιθύμητες παρεμβολές από τη περιβάλλον, καθώς και δυνατότητα επιλογής μεταξύ 48 μελωδιών. Το κουδούνι είναι επίσης εξοπλισμένο με ενσωματωμένη οπτική ένδειξη – ένα τμήμα του φωτίζεται μέσω LED και αναβοβλίνει κατά το κουδούνισμα. Αυτό δείχνει την κατάσταση κουδουνισμού ακόμη και σε θορυβώδη περιβάλλοντα ή σε άτομα με προβλήματα ακοής. Η μπαταρία στο κουμπι έχει συνήθως διάρκεια ζωής περίπου ενός έτους με συχνότητα 20 πύσεων την ημέρα (ανάλογα με την ποιότητα των μπαταριών που χρησιμοποιούνται).

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Βάση:
 Παροχή ρεύματος (μόνο για το RDB 100):
 3 μπαταρίες AA 1,5 V (δεν περιλαμβάνονται μπαταρίες AA)
 Παροχή ρεύματος (μόνο για τα RDB 110 και RDB 112):
 από το δίκτυο ρεύματος – 230 V AC, 50/60 Hz
 Συχνότητα επικοινωνίας 433 MHz

Κουμπι:
 Παρο